

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono N° 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad
con las opiniones de la dirección, ni ésta con
las que aquellos emitan.

El impuesto a la arena

Reglamentación de la ley

Es de pública notoriedad que la Asamblea Representativa del departamento sancionó en su sesión última un proyecto de ley por el cual se grava con un impuesto municipal de seis centésimos cada mil kilogramos o fracción de arena que se extraiga de los predios particulares o que pertenezcan al Municipio. Se ha exonerado de ese gravamen a la arena destinada a las obras de las zonas francas de Colonia y Palmira, como así mismo a la destinada a la pavimentación de las calles de las ciudades villas o pueblos de nuestro departamento.

Como ya informamos, las empresas areneras han celebrado una asamblea en Buenos Aires con el fin de protestar la imposición del gravamen aplicado, lo que es injusto a nuestro juicio, pues la carga impositiva sancionada es fácilmente soportable para las mismas, en razón de las enormes ganancias que obtienen con la explotación de esa importante industria extractiva.

Por otra parte, es oportuno reconocer que la sanción de dicho impuesto se encuentra plenamente justificada, si se tiene en cuenta que la supresión de las ruletas del Real de San Carlos ha desequilibrado las finanzas del Municipio de Colonia, habiéndose visto obligado éste a arbitrar nuevos recursos para cubrir aquella importante merma contributiva a objeto de no paralizar totalmente sus actividades por carencia de recursos, lo que, desde luego, perjudicaría sensiblemente a los vecindarios de ese rico y activo departamento.

Aun no conocemos las conclusiones a que se arribó en la asamblea realizada por las empresas, por cuya causa nos vamos a concretar a transcribir hoy la reglamentación de la ley referida, que es la siguiente:

Artículo 1.º—Interín el concejo no haya reglamentado definitivamente la percepción de ese impuesto, su cobro se hará efectivo semanalmente por las oficinas recaudadoras del concejo.

Art. 2.º—Para aplicar el impuesto a las empresas areneras, sin perjuicio de ejercer otro control, por intermedio del personal de su dependencia, el concejo solicitará de la aduana, el informe de lo extraído por cada muelle que opere.

Art. 3.º—Las empresas podrán optar por depositar el importe respectivo en el Banco de la República a la orden del concejo departamental, haciendo entrega semanalmente de la boleta de depósito, o bien abonarlo en las oficinas del concejo departamental o concejos auxiliares dentro de cuya jurisdicción estén establecidos los muelles de embarque.

Art. 4.º—Cometese a los concejos auxiliares la fiscalización de la arena que se extraiga en las respectivas secciones municipales, sujetas al pago, creado por la ley.

Art. 5.º—Quedan obligados los constructores y dueños de predios donde se extraiga la arena, a dar cuenta al concejo o concejos auxiliares de las cantidades de arena extraída y destino.

Art. 6.º—Los infractores a lo dispuesto en los artículos 3.º y 5.º sufrarán una multa igual al doble de lo que corresponde abonar también el importe de este.

Art. 7.º—Comuníquese a los concejos auxiliares que corresponda, empresas areneras con transcripción de la ley y esta reglamentación.—A. Angel Perez, Vice Pte.; A. Martínez Garat, Secretario.

Plaza de Deportes

Se nos informa que la Comisión Nacional de Educación Física ha ordenado telegráficamente a la Comisión Vecinal de esta localidad, que tome posesión del terreno adquirido en

compra al lado de la propiedad del señor Hoffman en el cual se instalará la proyectada plaza de deportes.

La Comisión local iniciará de un momento a otro una gran colecta popular, con el fin de reunir fondos para realizar la nivelación del terreno y dejarlo en condiciones para instalar los aparatos necesarios.

Es de esperar que nuestro público, ahora que por fin se ha conseguido el terreno que servirá de asiento a la plaza—que era lo primordial—responda con generosidad a las solicitudes que se le hagan para concluir definitivamente la obra iniciada bajo tan buenos auspicios.

La destrucción de la hormiga

Refiriéndose a esta gran plaga para la agricultura dice muy acertadamente un autorizado órgano de la capital:

«Indiscutible es que una de las peores plagas con que tiene que luchar el agricultor, es la hormiga, porque a su insaciable voracidad destructiva de los vegetales une su calidad de plaga permanente.

La langosta, la isoca, la lagarta y tantas otras plagas agrícolas, si bien son también funestas y destructoras, tienen, siquierá, la condición de que su aparición es solo periódica y, hasta en muchos casos, no se observa sino después de un intervalo de varios años.

Pero la hormiga, es el enemigo mas temible y pertinaz de plantíos, huertas, quintas y jardines, constituyendo la eterna desesperación de los cultivos de la tierra.

Desde los tiempos mas remotos, la hormiga por su infatigable actividad, ha sido considerada como un símbolo del trabajo afanoso que sirve de ejemplo al hombre.

Pero, desgraciadamente, ese admirable trabajo, del famoso y legendario insecto es siempre en perjuicio del horticultor y jardinero que, en más de una ocasión, vea perdido de la noche a la mañana, el producto de largos afanes de una improba labor.

Sin embargo, tan dañino y peligroso enemigo de la vegetación, en general, no figura que sepamos, en la lista de las plagas a la agricultura y, por consiguiente, entre las que es obligatoria su destrucción y si figura, la cosa no pasa de ahí, pues no se conoce ningún caso en que la defensa agrícola haya impuesto a nadie el exterminio sistemático de la hormiga, bajo sanciones penales.

Precisamente, días pasados, nuestro corresponsal en Tarariras, citaba el caso reciente de un vecino de aquel paraje que, deseoso de combatir eficazmente a las hormigas que invaden su predio, no lo puede conseguir, porque uno de sus linderos, no solo no le presta su ayuda en la matanza, sino que hasta prohíbe entrar en su propiedad, en donde existe el foco de hormigas que atacan los sembrados cercanos.

Agregaba el corresponsal, que hasta por dos veces, se hizo al dicho vecino, la intimación, con testigos y la autoridad respectiva, con resultado negativo.

Terminaba la correspondencia preguntando al inspector de zona de la defensa agrícola, ingeniero don José Girardi, que es lo que debe hacerse, en esos casos.

Ahora, sería interesante conocer la respuesta del referido funcionario.

De cualquier modo, sería de interés nacional, que se reglamente, con carácter obligatorio, la destrucción de las hormigas en todo el país.

DEL INGENIERO AGRONOMO
C. ALONSO MONTAÑO

VERDADES Y REALIDADES

De los productos que integran nuestra exportación, nuestras ventas al extranjero, nuestra producción en una palabra, proviene de la ganadería casi el 98 % consistentes en carne, lanas, cueros y otros pequeños derivados; todo sin indus-

trializar y solamente 1 1/2 % derivan de la agricultura, también sin industrializar. Esa desproporción es inconveniente para la economía nacional no solo por lo que acusa de quietismo sino por lo que importa a nuestros ingresos. Prueba de ello la tenemos en la profunda crisis a que fué sometido el país con motivo de la baja de la carne y de la lana, baja que condujo a toda la población a situaciones poco menos que la miseria.

La variedad en la producción, el aumento de la capacidad agrícola, la industrialización de las producciones agropecuarias, constituyen el único remedio para prevenir la repetición de aquel estado de miseria con marcado perjuicio no solo para el bienestar de la población actual de la nación, sino para su propio crédito y sus atractivos inmigratorios. El hecho en si es harto sugerente y la lección que hemos recibido es demasiado dolorosa para que no tratemos de reaccionar modificando ese desequilibrio en los elementos integrantes de nuestra producción rural, pugnando por el aumento progresivo de la actividad agrícola que lleva en si gémenes de población y fuerza de repartición saludable de la fortuna pública, que, a su vez, es el más eficaz factor para prevenir los disturbios sociales, consecuencia en su mayoría, del hambre y la holganza forzosa.

Todo esfuerzo oficial, colectivo o individual que tienda a destruir nuestra paradójica situación social de ser gente muy pobre viviendo en país muy rico, debe ser estimulada, venga de donde venga.

La causa de los grandes problemas, de la desocupación urbana, del éxodo rural, de la vida vegetativa y enfermiza de la población suburbana del país, de la despoblación esterilizante de nuestros campos, de la carestía de la vida y de una serie interminable de incomodidades sociales, está ahí: en la inutilidad de la labor rural, en el reinado avasallador de la naturaleza frente a la débil concurrencia del hombre y del dinero hacia esa misma labor.

Abrir ampliamente los campos al brazo y a la inteligencia humanas, estimular y fortalecer su acción sobre la tierra, es obra de alta previsión, es conquistar un futuro mejor, más equitativo, más humano; es consolidar hasta lo inconmovible la paz social, es cumplir los sagrados deberes que la vida impone para el goce supremo del derecho a la vida misma.

Hay que realizar; no basta hablar de ruralismo en abstracto, hay que practicarlo en concreto; no basta comentar despectivamente en muelles sillones la ignorancia del rural; hay que instruirlo; no es correcto lamentar su haraganería, hay que darle los elementos de trabajo; no basta mentar el desierto y sus peligros, hay que poblarlo, civilizarlo; no se cumple acabadamente con diagnosticar el mal, hay que extirparlo.

La situación actual de la vida campesina, pese a los eternos optimistas, que tal vez lo sean por fuerza mental, es mala porque es precaria y llena de contrariedades, de sinsabores, de fracasos; el campo no produce lo que es capaz de producir, lo que le exige la ciudad para satisfacer sus necesidades vitales; el país es en el presente naturalmente rico pero económicamente pobre. Este es el cuadro en síntesis de la vida rural.

Nuestros estadistas tienen en la campaña vasto campo de acción donde acreditar su posición política y probar su capacidad intelectual. La campaña, todavía cree en ellos y con esa trizeza de indio que la caracteriza, espera. ¡Ojalá que esa espera no sea tan larga como para que el mal se agrave y el indio deje de esperar par haber dejado de creer!—C. Alonso Montaña.

De Rogelio V. Mendiola

Al margen de las leyes naturales

Uno de los más grandes males que asedia a la sociedad de todos los países civilizados es, fuera de toda duda, el que denominamos con el nombre de suicidio. Cuántos son los que caen envueltos en él; cuánta juventud viril ha sucumbido subyugada por esa contagiosa idea; cuántos han pagado su tributo rindiendo culto de sincero vasallaje a ese pensamiento desmoralizador que se incrusta paulatinamente en el cerebro para ir corrompiendo

“La Uruguaya”

Fábrica de Muebles

PEDRO GERMANO

Dormitorios y Comedores en roble, cedro y pino, hay un lindo surtido a precios muy bajos.

Para servicios fúnebres cuenta con una capilla ardiente recientemente recibida.

NUEVA HELVECIA

las facultades y las fuerzas del propio espíritu!—Las víctimas que ha producido el suicidio son muchas más considerables de las que a simple vista nos imaginamos.—Como un recio vendaval que instantáneamente aniquila una comarca, así el suicidio, semejándose a él, fulmina la existencia del hombre.—El suicidio convertido en pálida virgen del infortunio, roe las entrañas, vence en titánica lucha a la virilidad y congratulándose de su portentoso triunfo marcha en son de gloria conquistando nuevos adeptos para su causa irracional.—La entereza e integridad del hombre se deben imponer ante esa efígie de la desdicha la pusilanimidad humana no tiene que rebajarse hasta acceder a presunciones pesimistas del momento; la añoranza y el sufrimiento no prejuzgan esa trágica resolución y las leyes terrenas no aplauden sino que condenan el ataque a la vida.—El deber de conservación es un precepto riguroso.—El hombre está unido al cuerpo y el cuerpo y el alma es lo que denominamos la vida.—En efecto, esta existencia que tantos son los que la aman, principalmente aquellos seres que ven próxima su extirpación natural, esa misma vida tan anhelada por unos, es despreciada por los otros.—Por más desafortunado que pueda ser el hombre, su misión no es la de quitarse la vida, sino la de sobrellevar con firmeza,

abnegación y estoicismo las adversidades que frecuentemente se presentan en el camino por el cual tenemos que transitar.—El deber de la conservación es unánime para todos.—Todos los seres humanos tienen derecho a la vida, pero ninguno tiene el privilegio de quitársela.—Cuando cesa la vida de los placeres, de las alegrías, de los sueños y de las ilusiones, empiezan la etapa de las obligaciones morales, de las meditaciones profundas, de los deberes para con nuestros semejantes y para nosotros mismos.—El suicidio considerado bajo este punto de vista no solamente es un atentado a la vida y al derecho de conservación, sino que es una transgresión inveterada de nuestros deberes para los demás hombres.—Siendo el suicidio un valor físico como lo proclaman sus voceros, es un antídoto del valor moral que es mucho más grande y dignificante.—El suicida renuncia a la vida por no poder afrontar con valentía los rigores de la suerte.—Por lo tanto, el hombre abnegado, el que tiene absoluta confianza en su propio esfuerzo, el que desafía los vaivenes de la vida, el que demuestra carácter y voluntad de batallador insignie, ese es el verdadero hombre que ha adquirido el valor moral, el más altruista de todos los valores.—Por las mencionadas causas debemos condenar el suicidio como un atentado a las reglas inexorables de la existencia.

CASA-QUINTA

Se arrienda una casa con 15 hectáreas de terreno cerca del pueblo de Nueva Helvecia, con 7 piezas, grandes galpones, sótano, pozo con molino, aljibe y demás comodidades. Para tratar con MARCELO M. BERNARDI

Impuesto Departamental de Abasto

Por considerarlo de interés, transcribimos el texto de la nueva ley de Abasto de nuestro departamento, sancionada por la Asamblea Representativa en sesión del 14 de Abril último.

Art. 1.º—El impuesto de abasto que por el inciso 1.º del art. 67 de la ley de 23 de Diciembre de 1919, pertenece a rentas municipales, será cobrado a partir de la promulgación de esta ley de acuerdo con lo establecido en los artículos 2.º y 3.º de este decreto.

Art. 2.º—Cada carnicería o puesto de venta de carne, establecidos en las ciudades, villas y pueblos, abonarán, mensualmente, y en los cinco primeros días del mes, el impuesto general de abasto, de acuerdo con la siguiente escala:

- a)—Cuando la venta no exceda de 15 reses vacunas, pagarán 12.00 pesos.
- b)—Venta de 16 a 20 reses 18 pesos.
- c)—Venta de 21 a 30 reses 25 pesos.
- d)—Venta de 31 a 40 reses 35 pesos.
- e)—Venta de 41 a 50 reses 45 pesos.
- f)—Venta de 51 a 60 reses 55 pesos.

Y así sucesivamente se irá en aumento de diez en diez.

Art. 3.º—Toda carnicería establecida en las secciones rurales del departamento, abonará mensualmente y en los primeros cinco días de cada mes, por el impuesto general de abasto, la suma de 15 pesos.

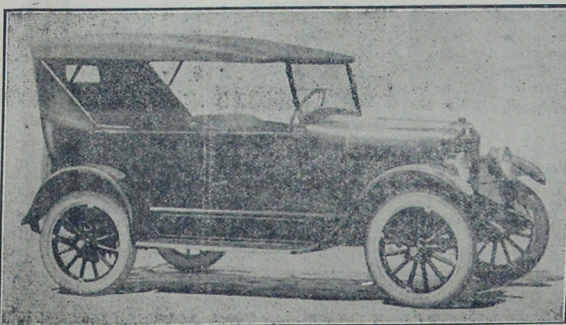
Esto le dará derecho a tener un carro para el reparto. En caso de utilizar más carros, abonará por cada uno, 15 pesos. Dichos carros no estarán exentos del impuesto de rodados.

Art. 4.º—A los efectos del cumplimiento de esta ley, se considerarán como un vacuno, cada por-

Imitar no es crear

Los automóviles RUGBY

marcan el rumbo y otros los siguen



Standard

\$ 1.150

Especial

\$ 1.350

Las notables características de estos coches, llaman la atención de los entendidos.

Pida una demostración a sus agentes en el Dpto. de Colonia JUAN y ALFREDO FREY, Nueva Helvecia o a sus Sub-agentes: Alfredo Gugelmeier, C. Suiza; Pablo Tourn, C. Valdense; Sequeira, Rosario; Dalmás, Tarariras; Arbeleche, Carmelo.

YA RECIBIO La Casa DUOMARCO, & PRIETO Hnos.

un precioso surtido de TIENDA para las estaciones de **Otoño e Invierno**, pudiendo asegurar que, como completo en variación de gustos y clases no hay mejor.—En cuanto a precios, hay muchos renglones que nadie puede competir.—Las telas blancas por ejemplo, hemos vendido siempre **más barata** que ninguno en plaza.—Para orientación de nuestros clientes presentamos los precios de algunos renglones, habiendo otras ventajas que recién haremos conocer en el mostrador.—Madrás **CORONA y OBISPO** pieza de 1830 metros \$ 5.20. Crea **OBISPO** N.º 81 de igual metraje \$ 23.00.—En Marrocaín, Gabardinas, Zargas y Géneros de lana para vestidos, Mouflones, paños finos y felpas para sacos de señoras tenemos gran variación a precios muy convenientes.

Visite nuestra casa antes de efectuar compras que ganará dinero

"Casa Beda"

SE TRASLADÓ A SU NUEVO LOCAL
calle Colonia

ESQUINA 25 DE AGOSTO

Frente al CINE HELVETICO

Nueva Helvecia Telef. N.º 21

AHORA ES EL MOMENTO!

La roturación de los campos, la preparación de las tierras y demás tareas agrícolas, exigen una atención inmediata, dependiendo de la forma en que se hagan estos trabajos el resultado general de la cosecha. Ahora es el momento de comprobar como un Fordson puede aumentar el rendimiento del trabajo, sin esfuerzo y ahorrandó dinero.

Le conviene pedir una demostración hoy mismo, al Agente FORD más cercano.

Fordson

El tractor para todos los usos.

\$ 730

s. w. Montevideo



Profesionales

Ernesto González Arce—Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y Tres y 25 de Agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, tramitación de Sucesiones, Testamentarias, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

PROVISION EL TRIUNFO

EUGENIO VALLARINO

Especialidad en artículos en los ramos indicados

Nueva Helvecia

LA URUGUAYA Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

Martín Odriozola
Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

Permanente

Hay en venta nn charret y carritos nuevo. un surki usado y una volanta de dos ruedas de poco uso.

Tratar talabartería «Germán Hugo» de ADOLFO ROTH.

Grandes rebajas de precios en la

CASA DE ZETUNE

Crea de hilo para sábanas ancho 2 mts., por solo el mtr. \$ 1.10

Cotín belga ancho 1.60, precio por solo el mtr. " 0.90

Alemanisco celeste ancho 1.30 precio por solo el mtr. " 0.70

Hay muchísima mercadería la que estarán a la vista.

La casa no tiene vendedor ambulante

Atención Antes de comprar artículos de TIENDA consulte los precios y verán la baratura de AMARAN ZETUNE.

Fronte a la plaza pública.

Nueva Helvecia.

La Cooperación de Cremerías

paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

peso 1.10 el kilo de grasa butirométrica

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita para trabajar bien)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Sírvasse escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cía.

MARMARAJA 2271.

MONTEVIDEO.

Tenga presente!!

La Casa HÄBERLI Y TAVARES

Ha recibido preciosos artículos de punto de Hamburgo (Alemania)

Gran liquidación de medias para señoras desde \$ 1.00 a 0.50 el par

¡Aprovechen la ocasión!

Perfumería: de las más afamadas marcas, lociones, extractos, polvos, etc.

CASAS:

AVENIDA DEL PUERTO

25 DE AGOSTO

NUEVA HELVECIA

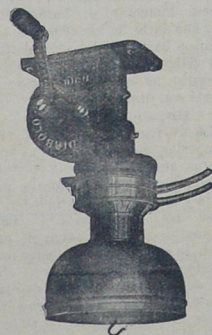
Desnatadoras DIABOLO

SOLIDAS - ECONOMICAS

GRAN RENDIMIENTO

MUY LIVIANAS

DISPONIBLES DESDE 40 A 500 LITROS



Surtido completo de enfriadoras, tarros para leche, aros para quesos, cuajo, tela para quesos, etc.

Pida precios a

Eugenio Barth y Cía.

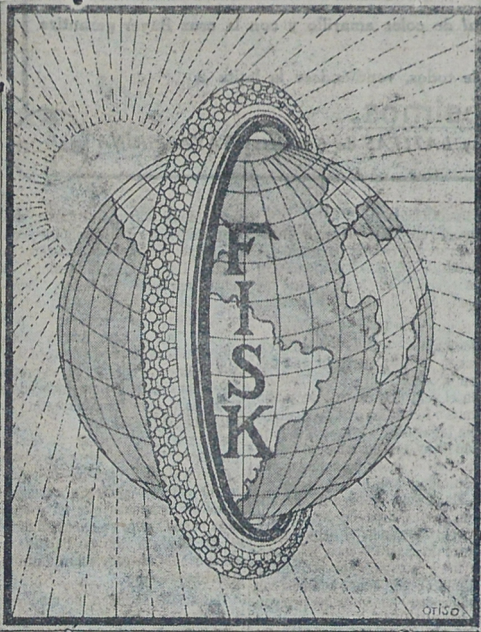
Uruguay 757 Montevideo

Para Invierno
acaba de recibir

La PALMA

un surtido que en
calidad, variación
y precios es insu-
perable.

Nueva Helvecia



Por su alta calidad y gran resistencia es el neumático ideal

Cubiertas y cámaras
FISK goma colorada

Cubiertas 30 x 3 con talón
" 30 x 3 1/2 " "

Cámaras de las mismas medidas
PRECIOS MUY REBAJADOS

En venta en la **CASA GREISING.**

Ni carreras ni loterías

Un proyecto de supresión presentado a la Cámara Argentina

El diputado socialista, doctor Enrique Diekmann, presentó a la Cámara argentina dos proyectos, con el fin de suprimir desde el 1.º de Enero 1926 las carreras de caballos y la lotería nacional.

La iniciativa socialista ha sido muy comentada en los círculos porteños, pero se cree que no haya ambiente para su aprobación.

Alla como aca el juego está muy arraigado y son muchos los miles que viven solo de eso.

Tratamiento para la cura de semillas

El sulfato de cobre, que aun es muy usado para curar las semillas, desgraciadamente perjudica los granos tratados con él, de tal modo que muy amenudo no germinan el 20 % y por eso aconsejamos a todos que no lo usen, porque no es de ningún modo indiferente tener en el campo un 20 % menos de plantas, lo que significa tener una cosecha en un 20 % menor.

Debe recomendarse a todos el medio curativo «Uspulun» el cual nunca perjudica las semillas, sino que al contrario favorece la germinación y fortalece las plantitas, pudiendo siempre constatarse enormes diferencias a su favor comparado su efecto con el de otros medios curativos.

DE ROSARIO

El afirmado de las calles

Informan de la vecina ciudad de Rosario que el Concejo Auxiliar iniciará en breve los estudios para la construcción del afirmado, siendo muy posible que en algunas calles céntricas lo hagan de hormigón.

Si el proyecto se traduce en realidad, como parece, nuestros vecinos contarán con una mejora importante, reclamada desde hace unos cuantos años.

Suponemos que el Concejo Auxiliar rosarino tendrá el tino suficiente para no pavimentar en las calles donde la propiedad no responda al valor del mismo, y al propio tiempo para que no resulte demasiado gravoso, para los propietarios modestos.

Otra desgracia y un nuevo mal ejemplo

Otro suicidio se ha producido en nuestro departamento la semana pasada.

Un hombre joven de 27 años fué esta vez la víctima de un mal momento, eligiendo para su fatal resolución una piedra que se colgó al cuello, arrojándose a una laguna donde pereció ahogado.

Se dice que el suicida padecía de una enfermedad incurable y que ese ha sido el motivo de su eliminación.

Precios del trigo

Las operaciones realizadas en los últimos días en el exterior, acusan una pequeña suba en el trigo lo que no dejará de causar un alivio entre los muchos agricultores que poseen todavía una buena parte de la última cosecha.

El mercado de Chicago había desorientado a muchos cereales en la última quincena de Abril, pero, felizmente la duda parece que se va despejando, y si son ciertas como se suponen las noticias recibidas de distintas partes de Europa y Norte América, los esfuerzos luchadores de la campaña, no tendrán que pensar en una mala venta del dorado fruto.

En plaza no más se operará con mayor interés y por consiguiente con mayor firmeza y cabe esperar, de acuerdo con los informes que se han publicado respecto a la existencia

Almacén, Tienda y Ropería

DE

E. G. HONEGGER

(Casa fundada el año 1908)

VENTAS AL CONTADO

Esta casa ya ha puesto en exhibición el surtido de INVIERNO en géneros fuertes para vestidos, casinetas, casimires, franelas, tartanes espi-gas, telas floridas italiana marca Nandú, telas blancas, etc.

Habiendo hecho este gran surtido aprovechando la última baja estoy en condiciones de servir bien a mis clientes.

Hay un surtido de cobijas, frazadas, y sobre-camas de todas medidas

Gran surtido de trajes para hombres y niños todas las medidas y gustos de lana y algodón

Vende varios saldos de mercaderías a mitad de precios para facilitar el próximo balance.

Pantalones de casineta a \$ 1.50

NUEVA HELVECIA

Dr. Federico Noltenius

Médico cirujano de las Facultades de Goettingen (Alemania) y Montevideo

Ex-asistente de las Clínicas de Tuevingen y Bremen

Especialista en oído, nariz, boca, garganta

Consultorio en Montevideo: 18 de Julio 2345

LA CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL

Es la única institución del país que cuenta los privilegios siguientes:

- 1.º Los depósitos de los ahorristas son inembargables.
- 2.º El ahorrista puede girar desde cualquier punto, donde exista sucursales de Correos que expidan giros.
- 3.º La mujer casada puede operar libremente.
- 4.º Las menores de 10 años pueden obtener reembolsos libremente hasta la suma de \$ 20.00.
- El primer depósito puede ser de \$ 1.00 hasta \$ 200.
- Se puede empezar a ahorrar con sello de un centésimo que se pegan a los boletines que facilitan las sucursales de Correos las que amplían esta información.

EL AHORRO POSTAL

MISIONES, 1379

A los hacendados y los troperos de campaña

Los hombres que vienen con tropas a la Tablada y luego siguen con ellas hasta los Frigoríficos, deben informarse minuciosamente en dicho mercado, respecto a las condiciones en que se encuentra el camino a recorrer.

De no proceder, los troperos de campaña, en la forma que indicamos, seguirán notiendo los ganados que conducen en los numerosos pozos y pantanos que invariablemente se forman después de una lluvia de varias horas en los caminos dentro del departamento de Montevideo; perjudicándose con ello a los propios dueños de esos ganados, ya que debido a la penosa marcha que realizan a través de un camino en semejantes condiciones, las tropas forzosamente tienen y llegan al punto terminal de su viaje, en un estado físico verdaderamente desastroso.

todo el departamento, el reparto de carne para el consumo en cargueros.

No se consideran cargueros, los pequeños canastos en que hacen el reparto los puesteros establecidos.

Art. 8.º—Los dueños de carnicerías que clausuren su establecimiento hasta noventa días, para reabrir su comercio, pagarán el impuesto correspondiente a los meses en que estuvo clausurado el establecimiento, de acuerdo con lo abonado en el mes que precedió a la clausura.

giro por seis meses; y en caso de volver a reincidir, con idéntica multa y suspensión del giro por un año.

Art. 11.—Las multas que se apliquen por este decreto, serán adjudicadas en su totalidad, a los denunciadores, sean empleados o particulares.

Art. 12.—El concepto de administración departamental, reglamentará el presente decreto.

Art. 13.—Comuníquese e insértese, en el libro de leyes.

valdrá la pena fijarse en unos pocos pesos, cuando se trata de construir cimientos, haciéndolos en piedra, cal y arena en vez de colocar unos cascores mal pisados como con frecuencia se hace para concluir más pronto?

No vamos a decir que es necesario hacer contruir los muros en todos los casos a base de cal y arena y menos tratándose de casitas de poco peso, pues la cal y la mano de obra algo la encarecen, pero si creemos que se comete un grave error al pensar que se hace una real economía con emplear materiales sin consistencia alguna, para luego gastar el triple en reparaciones, con el agravante de tener todavía una construcción llena de remiendos que representa al fin el mayor desmérito.

Está bien no gastar dinero «porque si» pero es bueno ser previsor y emplearlo donde sea necesario, gastando en el momento el peso, para luego no tener que tirar diez.—X.

MARCONI SE CASA

De Europa llega la noticia de que el famoso inventor Gui-

lermo Marconi, que se divorció en Flume el año pasado, ha anunciado el propósito de contraer nuevamente enlace con una inglesa de 17 años, Mis Elisabeth Nardisa Paynter, verdadera belleza británica, seducida según es dable presumir, no sólo por la aureola de hombre de ciencia de su prometido y por sus aun frescos—a los 56 años—atractivos físicos, sino también por sus auténticos millones.

Como se recordará, la antigua esposa de Marconi, pocos meses después del divorcio se unió en matrimonio con el Marqués de Monte Corona.

LAS LANAS

Continúa el pesimismo

Ya dábamos cuenta en nuestro número del sábado, de como se habían negociado algunas partidas y que impresión se tenía para lo sucesivo.

Pues bien: las noticias recibidas últimamente son siempre pesimistas y sinó es una gran ténida de los acaparadores—cosa bastante improbable—las lanas continuarán por ahora sin mayores esperanzas de

¿Por qué

debe usted adquirir la
MAQUINA "ADLER"?
para coser y bordar?

reune las ventajas de todas las máquinas de coser de marcas conocidas.

Se venden a CREDITO, a pagar en pequeñas cuotas mensuales.

las máquinas «ADLER» tienen una marcha ligerísima y silenciosa.

para bordar no es necesario colocar chapa alguna.

Un ingenioso dispositivo permite subir o bajar los dientes, a voluntad.

con la máquina «ADLER» se puede coser, indistintamente, para adelante y para atrás

es posible sacar o poner la bobina sin necesidad de quitar la costura o bastidor.

el mecanismo es tan sencillo y sólido que hacen innecesarias las reparaciones.

las máquinas «ADLER» van acompañadas de accesorios para poder realizar los trabajos de coser, bordar, ribetear, acolchar, etc.

AGENTES: en Colonia Suiza, Valdense y Colonia Española

Schaffner Hnos.

¡NUEVA HELVECIA

JOSE MORA

contratista de obras

Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo

NUEVA HELVECIA

La Escuela de labores

La Directora de la escuela de labores que funciona entre nosotros, señorita Juana María Gaborit, pone en conocimiento del público, que el primer de Abril se reiniciarán las clases.

María C. Gil Sánchez de Aranda

Maestra Nacional

Lecciones particulares de Instrucción Primaria de acuerdo con el programa de las Escuelas Urbanas de 1.º, 2.º y 3.º grado. Preparación de Ingresos a Institutos Normales, Universidad, Liceos, etc. Nueva Helvecia.

Peluquería Artigas

DE

José M. Collazo

SE TRASLADO
A SU NUEVO LOCAL

Calle BERNÁ

Se ha perdido

Una cartera de cuero, forrada de raso, conteniendo 22 pesos en dinero y un documento a favor de Eulogio Díaz.

Quien la entregue en esta imprenta será gratificado.

reacción.

Las operaciones realizadas en Londres la semana pasada demuestran claramente el mal momento porque atraviesa el textil, comparado con las cotizaciones que rigieron al principio de la zafra.

Basta decir que, algunos tipos, sobre todo las gruesas, sufrió una baja de un 25 a un 30 %, estimándose en general una depreciación de un 20 %, por cuyo motivo se retiró una gran parte de la venta.

Continúa pues el mercado muy flojo, haciéndose muy contadas operaciones en la plaza que no pueden servir de base por el momento.

POLITICAS

Se insiste en que brevemente visitará nuestro departamento en gira de propaganda política, el señor Julio María Sosa candidato de un fuerte grupo batlista a la futura presidencia de la república, y el diputado por Colonia señor Enrique Rodríguez Fabregat.

Posiblemente visitarán varias zonas del departamento y darán algunas conferencias.

Aun cuando el partido colorado y el mismo grupo batlista está dividido, la visita de

Servicio de auto

DE

Santiago González Prieto

Teléfono N.º N. Helvecia

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de Colonia doctor don Atilio C. Brignole, se hace saber al público la apertura de la Sucesión de Sabino Olivera citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes dentro del término de treinta días.

Colonia, Febrero 11/1925.

Raúl Barbot.

Escribano.

S e vende

un malacate en buen estado
Tratar en ésta imprenta

ambos ciudadanos ha despertado interés y con doble motivo dentro de la fracción denominada Sosista.

Los nacionalistas no será difícil que se presenten unidos en el departamento si bien se habla de algunos candidatos que han intervenido eficazmente en los trabajos de propaganda a favor de un grupo, lo que significaría caso de confirmarse, que de nuevo se presentarían divididos.

Suenan también los nombres de algunos diputados que actualmente representan a Colonia y es muy posible que se hagan trabajos a favor de los mismos.

Para concejales también sueñan varios nombres, pero todavía no se puede asegurar que hay de cierto en ello, pues faltan todavía varios meses y de acá allá quien sabe lo que podrá hacerse... y en política no siempre al que madruga Dios lo ayuda y sinó que lo digan el doctor Lladó y el señor Pedro Aramendia.

El Frigorífico Nacional

La semana pasada quedó constituida la Comisión de Agricultura de la Cámara de Diputados, que debe pronunciarse respectivamente al proyecto del Frigorífico Nacional.

En esta semana, posiblemente mañana, dará principio a su estudio y una vez concluido el informe respectivo se pedirá una sesión de la Cámara para considerarlo.

Con su grano de arena

Sabido es que después de varios años de continua lucha en pro de la conquista de una plaza de deportes en nuestra villa, ahora por fin, parece que nos acercamos a la realidad. La Comisión Vecinal de Educación Física local, ha recibido de la nacional—según se enteró en otro lugar de esta hoja—orden de hacerse cargo del terreno adquirido al efecto.

Este proceder de la comisión nacional, ha sido perfectamente reci-

bida por la local, la que de inmediato se ha puesto en movimiento a fin de activar los trabajos.

En una de las últimas sesiones, se acordó proceder a la organización de una colecta popular, a fin de arbitrar fondos para la nivelación y preparación del terreno adquirido.

Entendemos que todo el pueblo, interesado como está por la conquista de este justísimo adelanto, cooperará con su modesto grano de arena, para que la obra sea una realidad intangible.

El remate de "La Sanducera"

Iniécese el jueves 30 de Abril ppto. el gran remate de haciendas del renombrado establecimiento «La Sanducera» por los conocidos marcialeros señores Ponce de León y Dutra.

El referido establecimiento fué vendido hace algunos años por el doctor Julio Muró a una poderosa firma alemana, importando la operación una elevada suma de dinero. Refiriéndose a la operación del establecimiento, un prestigioso colega se expresa así:

«La Sanducera» presenta la obra de un hombre que consagró a la causa rural sus más bellas esperanzas, logrando, después de una labor ardua, tesoneramente sostenida durante varios lustros destacarse como una de las más importantes no solo del Uruguay, sino de los países rioplatenses.

El doctor Julio Muró, realizó obra eminentemente patriótica manteniendo intacto, a través de los años de luchas y sinsabores, su amor a este pedazo de suelo, donde había nacido, y llevando e imponiendo como un estandarte, el título de «La Sanducera».

Recordábamos, mientras desfilaba el ganado por la pista, la cantidad asombrosa de reproductores adquiridos por él en su afán constante de tener las mejores corrientes de sangre para su cabaña, y andaban a nuestra mente los nombres de los grandes sementales: «Fusiler», «Grandison», «Cameronian», «Carranza», «Dillon», «Boer», «Sovereign» y tantos otros, que no recordamos ahora, que iban anualmente a enriquecer los selecciones planteadas de «La Sanducera».

Es de desear que la obra del doctor Muró no quede totalmente perdida. Su colaborador más eficaz, el señor Hermann Holzman, queda con una gran parte de los reproductores de la cabaña. Le sobran conocimientos, condiciones y energías y cabe esperar que para bien de la ganadería nacional y del país, ha de continuar en la brecha conquistando nuevos triunfos, para que el nombre de «La Sanducera» continúe en el cartel.

El monto total de las ventas fué de 570 mil pesos.

Una parte del campo que ocupaba el establecimiento, se compone de 6260 hectáreas, siendo arrendado por el señor Germán Holzman a razón de \$ 2,30

por hectárea.

Se llevó a cabo a primera hora en el field de los rojos, dando margen a un reñido e interesante encuentro.

Ambos teams desarrollaron una labor tizonera dando a la prueba una característica movida, en que ataques y defensas hubieron, de realizar

una labor tizonera.

Cuando el pito referil que llevaba Gerardo Greising anunció la suspensión de las hostilidades el score marcaba dos tantos para los locales y cero para los visitantes.

De tercera

Dos partidos que se habían programado en esta división y se llevaron a cabo.

En el field de Artesano se midió el cuadro localitario con Universal, dando lugar este encuentro a una reñida lucha, que justamente terminó con una división de honores con el resultado 2 a 2.

—En el field de los auri, se midieron los cuadros de Nacional y Peñarol, venciendo el primero por el score de cuatro a cero. Este partido fué protestado por el capitán de Peñarol por haber actuado con los albos dos elementos de primera Häberli y Collazo.

Artesano y Peñarol

Un desastre. Ni más ni menos.

Un partido poco promisor de la escuadra aurinegra y una actuación lucida de los dueños de casa. Este fué el resultado del partido jugado entre Artesano y Peñarol de la división superior.

Entendíamos que Artesano tenía un conjunto superior al de su rival, y que el triunfo, lógicamente sería de los mejores. Pero, verdaderamente, nunca previmos un desastre como el que presenciamos el domingo.

El partido se inició con la mejor característica. Los aurinegros llevaron varias peligrosas cargas en los primeros momentos que gracias al correcto desempeño del tercio rival no fructificó. Pero a renglón seguido Artesano atacó; y su avance tuvo coronación. La mala colo-

cación de la defensa, visitante, dió oportunidad a que Mongelard con un golpe de cabeza, batiera a Amann. Este tanto impresionó a todos. Jugadores y público, especialmente a los primeros. La defensa aurinegra era reclamada por primera vez a fondo y ya había caído. Pocos minutos más tarde Arturo Holli conquistaba el segundo tanto, aprovechando una indecisión de la zaga que imaginaba que la ball había salido afuera.

Sin embargo, apesar de estos contrastes la reacción se produce y previo algunos cambios de puestos, la defensa visitante consigue afirmarse, mientras que el ataque nada bueno hacía, ya que en el figuraban hombres que no hacían ni por la rina. Con este score terminó el primer tiempo.

Reiniciada la lucha, no tardó en ponerse de manifiesto el decaimiento moral y físico de la gente que capitanea San Vicente, en cuyas filas se nota, la falta de sus buenos elementos: Schmid y Gubler. Sus hombres juegan desanimados, no corren, en otros términos no hacen por la rina. Los locales se van haciendo dueños del campo, y su ofensiva es violenta. Se prevee que las últimas líneas de Peñarol pronto han de ceder a tan avasalladoras cargas y así sucede. El desastre no tarda en llegar y pronto se ve caer seguidamente la ciudadela custodiada por Amann.

Cuando el partido terminó, el score marcaba siete tantos a favor de Artesano.

El numeroso público que marginaba el field, soportó cuanto pudo el monótono partido fastidiado por un viento fuerte y frío y un tiempo que amenazaba lluvia, hasta que empezó a disgregarse sin mirar si

LATITA BAYER

es el nuevo envase cómodo, higiénico y económico, conteniendo 6 tabletas legítimas de **AFIASPIRINA** (Aspirina con Cafeína) que en adelante debe Vd. pedir a su farmacéutico si no prefiere comprar de una vez el conocido tubo de 20 tabletas.



¿POR QUÉ?

ES COMODA:

Se ideó para llevarse en un bolsillo del chaleco o en la cartera de la señora.

ES HIGIENICA:

Su cierre hermético es la mejor garantía de que las tabletas son limpias y frescas. No pida ni acepte más tabletas sueltas envueltas en un pedazo de papel.

ES LEGITIMA:

La Estampilla Sanitaria Oficial de color amarillo y con la cruz Bayer garantiza la legitimidad del producto.

ES ECONOMICA:

Su precio está al alcance de todos, vendiéndose la latita a

30 centésimos.

Para las personas que prefieren la Aspirina simple hay LATITAS de 6 tabletas BAYASPIRINA al mismo precio.

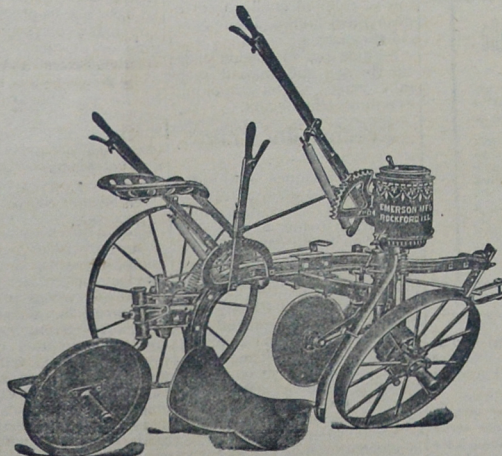


Arado Sulky "EMERSON"

DE UNA REJA DE
40 CENTIMETROS

Es sin duda alguna el mejor Arado de este tipo que se introduce al país

Construido especialmente para labrar las tierras de este Departamento



Cuesta un poco más que algunos de sus similares, pero en el rendimiento y poco desgaste de piezas, resulta más económico.

Los materiales empleados en su construcción son únicamente acero y hierro maleable de la mejor calidad. — Tanto la reja como la vertedera son de una aleación especial que con el uso adquiere enseguida un brillo como un espejo sobre el cual pasa la tierra con muy poca fricción y sin pegarse. — La reja sin bulones tipo "Q. D." se saca y se coloca en un instante. El arado puede equiparse con sembradora para maíz, como muestra el grabado.

AGENTES EXCLUSIVOS

BANKIER & LINN

RIO NEGRO ESQ. GALICIA

MONTEVIDEO

Tienda, Mercería, Sastrería, Ropería y Bazar

LA IDEAL

SIEMPRE BARATO

Gran surtido en los ramos indicados a precios sumamente módicos.

Agentes de las renombradas máquinas de coser marca **Singer.**

E y R. Ackermann

NUEVA HELVECIA.

faltaba mucho o poco para terminarla brega.

De referé actuó el señor Alfredo Naviliat, quien se empeñó por corregir en lo posible la violencia del juego que tuvo momentos algidos, faltándole energía para peñar como debía ciertos casos. Lo vimos reprender más de lo conveniente a algunos jugadores, cosa que consideramos que no estaba bien.

Hubo un conato de riña que según nos dicen, pasó desapercibido por el juez, pero que no debiera ocurrir lo propio en el seno de nuestra Liga, si no se quiere correr de los campos a buenos jugadores que no están dispuestos a soportar estos factos antideportivos. ¿Qué se proceda con mano de hierro!

Lo mismo que aquí

Los uruguayos jugaron nuevamente el domingo después de una pequeña relache que en realidad les era necesario. El equipo que se puso a su frente pasó las mismas que el Peñarol local habiendo sido vencido por el score de 7 a 0.

Como se advierte nuestros campeones vuelven nuevamente a afirmarse y muchos serán los nuevos triunfos que logren conquistar. Así lo esperamos.

La barra en la Liga

Ha llamado justamente la atención la cantidad de público que asiste a las sesiones de la Liga. En las dos últimas sesiones, especialmente la del lunes de esta semana, la afluencia de público era tan crecida que el espacioso local de Peñarol resultaba pequeño para dar albergue a tanta gente. Esto se debió inquestionablemente a que se anunciaba que se discutirían algunos puntos que están en el interés de los aficionados.

Entre la barra notamos la presencia de respetables personas que hasta hace poco tiempo no habían demostrado mayor interés por el deporte.

Debemos de destacar la forma culta y la elevación de carácter con que se encaran los asuntos en el seno de la Liga que se hace digna de ser escuchada por el numero público que asiste.

Entendemos que esto significa un triunfo de nuestros directores del deporte.

La venida de Wanderers

La Directiva de Artesano, activa actualmente las gestiones pertinentes a la venida del Club Wanderers de Santa Lucía que ha de medirse amistosamente con los rojos locales.

Inquestionablemente que el interdepartamental en perspectiva va a llamar sobremediana la atención de los aficionados al balompié, por tratarse de dos fuerzas, igualmente poderosas y bien organizadas.

Sesión extra. rdinaria

A solicitud del delegado de Nacional señor Juan J. Greising, el sábado próximo ha de reunirse extraordinariamente la Liga Helvética de Football, a fin de resolver un asunto de gran importancia para su club, y que actualmente ocupa el comentario en los corrillos futbolísticos.

Para esta sesión la mesa resolvió, no permitir la entrada de público a la barra.

Probable encuentro

Según informes que tenemos, el Club Artesano local, ha sido invitado para jugar el domingo próximo un partido amistoso en la ciudad maragata.

Su rival sería un combinado entre los equipos de primera categoría de aquella ciudad Liverpool y Athletic Unión.

No sabemos si los presididos por Brianza se resolverán a hacer el viaje.

Uno a uno

Los porteños en su presentación del domingo en España, consiguieron un honroso empate, frente a un cuadro combinado local.

Al finalizar la brega el score marcaba un goal para cada bando.

Sin número

Anoche debió sesionar la Comisión Directiva del Club A. Peñarol, pero no pudo hacerlo por falta de número.

Otro día será.

Los nuevos consejeros

Hoy prestaron juramento después de una larga espera, a consecuencia de anomalías ocurridas en la última elección, los nuevos consejeros nacionales doctores Luis Alberto de Herrera, Martín C. Martínez y Gabriel Terra.

Por fin, pues, la alta autoridad nacional quedará integrada.

Indudablemente que ello es motivo para creer de que los hombres se entregarán al trabajo, a cumplir con la promesa contraída con el pueblo que los llevó a tan encumbradas posiciones.

UNA VERDAD

En el Boletín del Ministerio de Hacienda correspondiente al mes de Marzo ppdo, nos encontramos con que durante el mes de Enero del corriente año; se han importado autos por valor de 368.905 pesos y nafta por valor de 220.650 pesos.

Por el contrario, en ese mismo mes se han importado máquinas para establecimientos industriales por sólo valor de 81.000 pesos.

De estas cifras sacamos la siguiente conclusión: "vivimos el lujo de la miseria."

El bucy más grande del mundo

Se realiza actualmente en Berlín una exposición de ganado gordo que, según informan los despachos telegráficos procedentes de Alemania, está resultando todo un éxito tanto por el estado y calidad de los productos, como por el número de personas que dicha exposición ha congregado, entre meros curiosos expositores y compradores.

El atractivo mayor del torneo lo constituye un bucy gigante que concurrió a la exposición y que es considerado como el «bucy más grande del mundo».

Tiene Sultán II—tal es el nombre que con toda propiedad le ha sido asignado, a este representante del padre del Egipto faraónico—2 metros y 14 centímetros y medio de alzada y un peso de 1.900.8 kilogramos.

Patente y contribución

También en "Diputados"

Resolvió favorablemente la prórroga ya aprobada por la Asamblea General y el Senado, para el pago de las Patentes de Giro y Contribución Inmobiliaria.

Faltaba que la Cámara de diputados prestara también su aprobación y así lo hizo en una de las sesiones últimamente realizadas, votando por unanimidad lo que negó el Consejo Nacional de Administración vetando ese alto cuerpo, los impuestos, votada entonces.

Conque pueden prepararse a recibir de vuelta los recargos, quienes en un momento cumpliendo con la ley, abonaron las penas establecidas de antemano, para el caso.

REMATES

Local Ribeiro.—El remate de mañana

Se llevará a cabo mañana jueves según lo anunciamos, el remate de haciendas en el conocido local del epigrafe, bajo la bandera del acreditado martillero señor Carbajal, que a causa del tiempo debió suspenderse el sábado pasado.

Además del ganado que aparece inscripto en los catálogos, se venderá un lote de mulas de muy buena clase, como también un buen lote de caballos y potros.

Por todo creemos que el local del señor Bentancour se verá mañana muy favorecido.

¡BELLO PAIS!

Un telegrama de Zárate, (R. A.) da cuenta del siguiente hecho:

«Zárate—En un despacho de bebidas situado frente a la plaza pública del pueblo de Lima, de este partido, Pedro Palacios, sin motivo alguno, hirió de tres balazos a Segundo Mansilla, quien falleció momentos después. El criminal, luego de cometido el hecho, cruzó tranquilamente la plaza llevando del tiro a su caballo y empuñando el revólver. Frente al domicilio del encargado del destacamento policial se detuvo breves instantes y montando en su caballo se dirigió a un comercio del lugar, donde, después de hacer repetidas libaciones, se trasladó a su domicilio, situado en el mismo pueblo.

El suceso ha indignado a la población y es vivamente comentado, censurándose la pasividad de la Policía, que no ha detenido aún al criminal.

El mismo Palacios fué autor de otro homicidio hace, más o menos dos años. A pesar de haber sido cometido también este hecho sin causa alguna, el crimen quedó impune.

Palacios es elemento político activo del oficialismo.

¡Bello país, el de Zárate!

¡Qué oídas!...

Se comenta insistentemente de que en el nuevo período electoral, solamente serán designados tres concejales por el departamento, en vez de cinco, como hay actualmente.

Indiscutiblemente, que habiendo dose hecho ya en algunas partes, el reparto de promesas, no dejará de ser esto, una cuestión que preocupará mucho a más de uno.

Se repartirá el concejo entre dos nacionalistas y un colorado por pertenecer la mayoría al primero lo que quiere decir que dos están sobrando: un blanco y un colorado.

¡Qué oídas!...

EXCESO DE LLUVIA

Ha llovido mucho. El agua que ha poco tiempo atrás era ansiada fervientemente por cuantos se interesan por el buen desarrollo económico del país, hoy, ha caído con exceso con funestas consecuencias. Ha entorpecido el feliz desarrollo de las actividades muchos días continuados, especialmente en los hombres del campo, que con su incesante trabajo van gestando el engranamiento del país. Y, aún en el momento en que nos proponemos a escribir estas líneas, lo hacemos bajo un cielo gris, promisor de nuevas lluvias. Estamos, pues, condenados a sufrir las impertinencias de un tiempo anormal, con ingratas consecuencias para el interés general.

Vida social

El Trío Andino

Para el jueves de la semana entrante, anuncia su presentación en el coliseo local, el Trío Andino, popular conjunto, que ha venido actuando con éxito en importantes teatros sudamericanos.

Se trata de un terceto de artistas vocal-instrumental, que interpretan en forma impecable, las músicas y canciones originales de estas tierras.

Su presentación entre nosotros será tenida en cuenta por los aficionados a las buenas veladas, quienes no perderán la ocasión que se les presenta de admirar al aplaudido conjunto.

Ha llegado a ésta como representante de los aludidos artistas el señor Coriolano González, elemento destacado en el ambiente musical montevideano.

Oportunamente daremos nuevos informes.

Don Eusebio Cenoz

Como consecuencia de un desgraciado accidente que sufriera hace algunos días, dejó de existir la semana pasada en Rosario el vecino de aquella ciudad don Eusebio Cenoz.

El extinto era una persona extensamente vinculada en la ciudad vecina como entre nosotros donde contaba con muchas amistades.

Su carácter afable y la rectitud de proceder le habían ganado el aprecio general, por lo que su deceso ha sido hondamente lamentado.

Faz en la tumba del amigo caído y a sus deudos llegue nuestra palabra de condolencia.

LA PALMA líquida mercaderías a bajisimos precios. ¡Aprovechen!

Andrea Alvarez de García

A la avanzada edad de 92 años falleció en Colonia Española la señora Andrea Alvarez de García, persona estrechamente vinculada a conocidas familias de aquel paraje.

Sus desposos mortales fueron inhumados el sábado pasado en la necrópolis católica ante numerosos acompañantes.

Haya paz en la tumba de la buena anciana, y consuelo para sus afligidos deudos.

Agradecimiento

Los deudos de Juana M. de Buffa agradecen las condolencias recibidas con motivo de su reciente duelo.

Gran oportunidad. Importante lote de mercaderías líquida

LA PALMA

Enlaces

El 27 del corriente se realizará en Ecilda Paullier el casamiento de la señorita Ana Julia Felix con el joven Arturo Sánchez.

Rumor de cuna

Los esposos Schneider-Torres se han visto favorecidos con la llegada de un lindó nene.

También se ha alegrado el hogar de los esposos Ettlin-Bratschi, con la llegada de un robusto varoncito.

Los esposos Sörensen-Tapins festejan el nacimiento de un nuevo vástagó.

Se ha visto alegrado el hogar de los esposos Löbel-Schot, con el nacimiento de su primer hijo.

Viajeros

De Guayeurú nos visitó el señor Begnino Aguerre.

De Juan Lacaze el joven Elías Andreoli.

Fué a la capital el señor Antenor Laría.

Estuvo en Rosario el escribano José L. Simón.

"Casa Suiza"



Bufandas
Gorras
Sombreros
Capas
Sobretodos
Trajes
Tricotas
Camisetas
Chalecos
de lana
Estupendo surtido

Hodel y Helbling.

L. A. BECAMEIL

Ex Afinador de pianos de la casa Breyer Hnos. de Buenos Aires

Estando de paso por pocos días, ofrece sus servicios profesionales.

Especialista en automáticos y en cualquier clase de instrumentos.

TRABAJOS GARANTIDOS

PRECIOS MODICOS

HOTEL COMERCIO.—N. HELVECIA

—Ausentóse para Buenos Aires la señorita Nikita Orsulino.
—Fué a Colonia el señor Santiago Schneider.
—Estuvo en Montevideo el señor Serapio Casco.

—Regresó de San José la señora Elena C. de Vallarino y sus hijos.
—Para Cufre donde fijará su residencia, se ausentó la señora Josefa Z. de Duarte, acompañada de su señorita hija Palmira.
—Regresó de Montevideo la señorita Aida D'Alexandri.
—Estuvo de Cufre el señor Secundino Viera.

—Nos visitó de Tarariras el joven Feliciano Alvarez.
—Para el mismo punto el joven Venancio Schmid.

Enfermos

Fué sometida a una operación quirúrgica en la capital, la señora Adela P. de Casco.

—Mejorado de la enfermedad que le retiene en cama el joven Julio Häberli.

—Sufrió un fuerte ataque el domingo el señor Emilio Bilat.

—Se encuentra algo indispuerto el señor Abraham Nemer.

—Guarda cama el joven Antonio González.

Club Artesano

Concurso interno de tiro

El próximo domingo 17 del corriente se efectuará el primer concurso interno de tiro rigiendo el siguiente horario: de mañana 9 a 12 de tarde 13 a 17 1/2.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ 0.35 a 0.46 fresco según clase y 0.54 a 0.60 seco.
Pollos 0.60 a 0.80 yunta.
Huevos la docena 0.42.
Crema butiométrica.—Su precio establecido es de \$ 1.10. Manteca.—Se cotiza de 1.00. Miel.—el litro 1.00

Gallinas de 1.10 a 1.30 yunta Perdices 0.20.
Cera.—0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

Frutos de barraca

LANAS anterior último
Merinas sup. \$ 9.00 \$ 9.50
Merinas sup. \$ 12.30 \$ 11.40
Idem buenas \$ 9.00 \$ 9.50
Cruzas finas \$ 9.30 \$ 9.50

Alfalfa nueva \$ 2.80 \$ 3.00
Mezcla \$ 2.30 \$ 2.50
Pasto \$ 2.10 \$ 2.30
Idem campo \$ 1.00 \$ 1.20
Paja sin compradores

MAIZ

Cuarentino \$ 0.00 \$ 5.50
Común superior \$ 3.60 \$ 3.80
Idem bueno \$ 3.85 \$ 3.90
Morochó \$ \$ 6.00

LINO

Consumo \$ 9.00

FORRAGES

anterior último

Atención

Gran rebaja de calzado en la zapatería «Moderna» de Rosario Sacco. Hagan una visita a la casa y se convencerán de la verdad.

Hay que aprovechar esta oportunidad para calzar barato y al alcance de todos los bolsillos. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS SOBRE MEDIDAS. Se hacen composturas de toda clase.

FRECIOS MODICOS

Hay remedio para callos y juanetes, que producen un alivio inmediato.

TELEFONO HELVETICO N.º 29.

Señor Comerciante:

¿Quiere Ud. aumentar sus ventas?

Anuncie en HELVECIA

Banco Hipotecario del Uruguay

Institución del Estado

CAJA DE AHORROS

Abona por los depósitos el 6 1/2 por ciento anual.

Invierte los depósitos por cuenta de los ahorristas en Títulos Hipotecarios, los cuales al precio actual, reditúan un interés mayor del 6 por ciento anual.

Los intereses de esos Títulos se pagan trimestralmente. El 1.º de Mayo, el 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año.

Los depósitos, mientras no se inviertan en Títulos, y estos con el cupón corriente, si la inversión ya se ha hecho, pueden ser retirados, parcial o totalmente, en cualquier momento.

Hace préstamos con la garantía de los Títulos depositados y paga los cupones por adelantado, mediante un pequeño descuento.

Entrega alcancías para el depósito y guarda de los ahorros pequeños.

Los depósitos tienen la garantía del Estado además de la del Banco.

Los Títulos Hipotecarios se emiten solamente contra la garantía real de los bienes inmuebles, urbanos y rurales.

Las libretas que entrega contienen las condiciones de la operación.

Misiones, 1434 Montevideo.

“LA HELVETICA”

Mueblería y Carpintería

DE JOSE NOCETTI

Se encarga de todo trabajo en los ramos indicados. Trae MUEBLES de la capital cobrando una módica comisión.

Calle 25 de Agosto esquina Encarna

NUEVA HELVECIA

Teléfono núm. 46

Servicio de pasajeros

ENCOMIENDAS Y COMISIONES EN GENERAL

de LUDUVINO KLAPPENBACH

Salidas en auto-camión para la capital los jueves a las 5 a. m.

Salidas de Montevideo para Nueva Helvecia los días viernes a las 7 a. m.

Agencia en Montevideo: Miguelete 1096.

Nueva Helvecia

Teléfono N.º 107

Enseñanza de Corte y Confección

Profesora Diplomada AMANDA B. DE LARIA

CALLE BERNA—COLONIA SUIZA

Incorporada al Instituto «Corte Práctico El Profesor»

ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA

Efectúe sus compras

— EN LA —

‘Provisión Arroqui’

que economizará dinero

Nueva Helvecia.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general

Arados de todas clases

Arados con asiento «EL RUSO» y surtido completo de repuestos

Maquinarias agrícolas en general

Aceites para cosecha y para toda clase de industrias

Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOLS»

Sulfato de cobre. Azufre italiano

Arsénico «SILESIA»



Es indispensable ese pequeño calentador a alcohol para el tiempo de invierno, no puede creer que deje en toda la temporada de frío, el tufillo de su cuerpo. Colóquese un Pintos Ríos u Orlando que en un minuto tiene agua caliente, o de lo contrario, no bañarse porque está propenso que se endurezca con el agua helada.

AGENTE EN COLONIA SUIZA

“La Nacional”

de GUILLERMO ROTH

TENGO DISPONIBLE

uno de ocasión, en perfecto estado

Agencia FORD

en NUEVA HELVECIA

DE

PASCUAL ZANELLI

Automóviles-Camiones-Tractores

Contratistas autorizados para la venta de productos Ford Legítimos

EN NUEVA HELVECIA

Zanelli y Schüsselin, Augusto Ziegler

EN ECILDA PAULLIER

Ziegler y Marti

EN COLONIA VALDENSE

Juan S. Allio

EN EST. CUFRE

Aniceto Vera

VENDEDORES

Santiago Ziegler y José Schöpf.

FOLLETIN 92

T. TRILBY

AMOR FUNESTO

plícate —dijo Dula con alguna inquietud.

—Estoy segura —contestó Claudina vacilando— de que me equivoco; pero... los corazones de los hombres son tan diferentes de los nuestros;... Los hombres olvidan pronto: bastan para ellos pocos meses. Un año es un período de tiempo muy largo... y si tu adorador volviese con un corazón cambiado... si ofreciese tu vida a uno que ya no la apreciase, créeme, experimentarías mucho pesar.

Las dos amigas se miraron con tristeza. Dula comprendía perfectamente lo que Claudina no quería decir por lo claro: adivinaba

que su amiga acababa de hallar en su marido un hombre indiferente.

—Si fuese así, si tu intuición te hiciese ver lo justo —replicó, —tanto peor para mí, porque tendrías la culpa de haber yo mismo labrado mi infelicidad, y merecería ese castigo. Pero, a pesar de todo, Claudina, he de confesarte que no pierdo las esperanzas. Ese joven va a encontrarme muy diferente de como hasta hace poco tiempo he sido; me amaba, y si me ha olvidado, quiero reconquistarlo. Los recuerdos son cosas que sólo con nosotras mueren, y como recuerdos conservamos algunos muy lindos. El orgullo, en amor, es una estupidez: cuando se ama, no se puede ser orgullosa... Le pediré, si tanto conviene, que me perdone sus chanzas del año pasado, y como es un excelente muchacho, no dudo que me perdonaría.

Claudina se levantó bruscamente.

—Dula —exclamó sin poder disimular su nerviosidad— te felicito por el cambio de carácter que en ti observo; descubrí en ti una diferencia extraordinaria, un alma nueva, una cosa tan enorme que me admira y me hace sonreír a la vez... Pero, qué influencias has experimentado, quién te ha cambiado así?

—Voy a responderte una cosa ridícula, que acaso te divierta todavía más.

—A ver, di.

—Es el amor, Claudina; no pongas en duda que es el amor el que me ha transformado. Ya lo ves: la novela prosigue; estoy persuadida de que te parezco estúpida, y, naturalmente, te dan ganas de burlarte de tu amiga, que pretendía pasar su existencia sin embarazarla con sentimientos inútiles y pasados de moda.

—¡El amor! —murmuró Claudina lentamente, y luego añadió con cierta ironía: —En efecto: no te reconozco ya, porque tú, Dula, te olvidas de que el amor es un sueño para los jóvenes provincianos, que en él suelen cifrar sus ilusiones; mas para nosotras estamos seguras de que no lo encontraremos nunca en el matrimonio. En París, un marido nos ama algunas semanas, algunos meses, y asunto concluido... Fía en mi experiencia.

Era casi una confesión. Dula atrevióse, en consecuencia, a interrogar. Tomó la mano de Claudina, y preguntó:

—Así, pues, ¿no te ama ya Luciano?

—No, no me ama ya —contestó Claudina alejándose de su amiga; —hace tiempo que terminó esa historia, y ninguno de los dos desea acordarse de ella.

—¿Ninguno de los dos? ¿Estás segura de lo que dices?

—Sí; y además... yo me encuentro, en algo, en el mismo caso que tú: mi vida ha fracasado...

—¿No me dejas, ahora mismo, que a nuestra edad que puede rehacerse?

—¿Con quién? —dijo tristemente Claudina.

—Pues con Luciano, ¿qué duda hay? —replicó Dula. —Luciano es tu marido, el padre de tu Aurelio; te ha amado mucho... y te ama todavía. No hay entre vosotros más que una serie de equivocaciones; sois víctimas de una mala inteligencia.

Claudina, créeme, no seas orgullosa; humíllate, si es necesario; pronuncia las palabras que su dignidad de hombre espera.

—¿Hacer yo eso?...

—Tú has sido la culpable. Acuérdate: abandonaste su

casa... Estoy completamente persuadida de que llegarías a mirar con desdén a tu esposo si te pidiese perdón de una falta que tú has cometido.

Claudina quiso sonreír, pero sus ojos se llenaron de lágrimas.

—Sin embargo, él debería pronunciar algunas palabras conciliadoras. Ya sabes que mi madre no me acostumbró a humillarme. Será ridículo cuanto quieras, pero en mi casa yo llevaba siempre la razón.

Dula lanzó un suspiro.

—¡Ah, Claudina! ¡Hemos sido muy mal educadas!

—Tal vez; pero ya que te vas, no hablemos de cosas tristes. Explícame las nuevas chanzas que sepas. Mas vale que riamos.

—No sé nada ya... y luego es hora de despedirme: partimos a las cuatro.

—Entonces, hasta más ver; escríbeme si tu novela